УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Датум 21.9.2020.

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. Датум и орган који је именовао комисију
26. јуни 2020. године, Наставно-научно веће Филолошког факултета у Београду

Одлуком бр. 1473/1 Научно-наставног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду образована је комисија за одобрење теме за израду докторске дисертације кандидаткиње Ирене Кужник, под насловом Контрастивна анализа прилога у савременом словеначком и српском језику.

2. Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив уже научне области за коју је изабран у звање, датум избора у звање и назива факултета, установе у којој је члан комисије запослен:

1. др Маја Ђукановић, Јужнословенска филологија - словеначки језик, 13. 05. 2015, Филолошки факултет Универзитета у Београду
2. др Весна Половина, редовни професор, Општа лингвистика, 18. 05. 2001, Филолошки факултет Универзит
3. др Борко Ковачевић, ванредни професор, Општа лингвистика, 06. 02. 2018, Филолошки факултет Универзи Београду
4. др Жељко Марковић, ванредни професор, Српски језик и лингвистика, 02. 03. 2017, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду

II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Ирена Кужник рођена је 1984. године у Београду, где је завршила основну школу и гимназију. Студије енглеског језика и књижевности на Филолошком факултету у Београду уписала је 2003. године, а дипломирала 2008. године. Током основних студија на Катедри за англистику, факултативно је похађала наставу Савременог словеначког језика на Катедри за општу лингвистику код проф. др Маје Ђукановић. Била је изабрана као један од представника београдског Филолошког факултета на *41. семинару словеначког језика, литературе и културе,* одржаном 2005. године на Филозофском факултету Универзитета у Љубљани, Република Словенија. Пролећни семестар апсолвентског стажа провела је на стручном усавршавању у оквиру програма "Међународна размена студената југоисточне Европе" на Катедри за превођење Филозофског факултета Универзитета у Љубљани, Република Словенија, где је похађала курсеве и полагала испите из области словенистике и англистике. У организацији Центра за словеначки као други/страни језик при Катедри за словенистику истог Факултета је 2008. године завршила *Напредни курс за предаваче словеначког језика као другог/страног језика.* Мастер академске студије другог степена на Филолошком факултету у Београду уписала је 2009. године, а завршила 2011. године, одбранивши мастер рад на енглеском језику под насловом *A Corpus of Civil Engineering Texts (Корпус текстова на енглеском и српском језику у области грађевинарства).* Докторске академске студије трећег степена уписала је 2013. године, на модулу Језик. Своја саопштења представила је на научним скуповима и конференцијама у земљи и иностранству. Добитник је стипендије за младе словенисте коју додељује Установа патра Станислава Шкрапца за 2015. годину. Од 2006. до 2014. године радила је као преводилац за енглески и словеначки језик у државним органима, предузећима и међународним компанијама у Београду, а од 2014. године запослена је у Министарству спољних послова Републике Србије

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

1. Кужник И. и Ковачевић Б. (2019). Релевантност концепта ревитализације језика из перспективе савремених образовних политика. Из: *Анали Филолошког факултета*, Књига XXXI, Свеска I (пп. 139-153). Београд: Филолошки факултет.

2. Кужник И. (2016). Језици у контакту: статус српског језика у Словенији и словеначког језика у Србији – коментарисана библиографија. Из: *Slovenika II* (пп. 157-170). Београд: Национални савет словеначке националне мањине.
3. Кужник И. (2014). Motivacija za učenje slovenščine kot maternega in manjšinskega jezika pri pripadnikih manjšinske in nemanjšinske skupnosti v Srbiji (Мотивација за учење словеначког као матерњег и мањинског језика код припадника мањинске и немањинске заједнице у Србији). Из: Дитмајер Н. (ур.) *Zbornik študentske sekcije Slavističnega društva Slovenije 2 – Zbirka PhiloSlovenica* (пп. 71-76). Марибор: Zveza društev Slavistično društvo Slovenije и Slavistično društvo Maribor.

Преводи:

1. "*Зоран Мушич: из словеначких приватних збирки IV*". (2010). [превод са словеначког на енглески језик И. Кужник]. Београд: Радио-телевизија Србије.
2. Јовановић, З. М. (2016). *Slovenian artists in Belgrade - Slovenski umetniki v Beogradu - Словеначки уметници у Београду*. [превод са српског на словеначки језик И. Кужник]. Ljubljana: Družina.

Рецензије:

1. *Slovenika – časopis za kulturo, znanost in izobraževanje 2* (2016). Београд: Национални савет словеначке националне мањине.

Усмена излагања на научним скуповима:

1. Кужник И. и Ђукановић М. (2015). Деонтичка модалност у енглеском језику и поједини видови њеног изражавања у словеначком језику. Рад представљен на *Интердисциплинарној конференцији »Језик, књижевност, значење«.* 24-25. април, Филозофски факултет Универзитета у Нишу; Ниш, Србија.
2. Кужник И. (2014). Motivacija za učenje slovenščine kot maternega in manjšinskega jezika pri pripadnikih manjšinske in nemanjšinske skupnosti v Srbiji. (Мотивација за учење словеначког као матерњег и мањинског језика код припадника мањинске и немањинске заједнице у Србији). Рад представљен на Међународном научном сусрету студената докторских студија словенистике и славистике – *PhiloSlovenica 2014,* 21. новембар, Филозофски факултет Универзитета у Марибору, Звеза друштев Славистично друштво Словеније и Славистично друштво Марибор; Марибор, Словенија.
3. Ђукановић М. и Кужник И. (2014). Статус српског језика као страног у Словенији. Рад представљен на Међународном научном скупу *Српски као страни језик у теорији и пракси III,* 24-25. октобар, Центар за српски као страни језик и Филолошки факултет Универзитета у Београду; Београд, Србија.
4. Ђукановић М. и Кужник И. (2014). Простор, идентитет, дијаспора: српски и словеначки језик. Рад представљен на конференцији *The Twelfth International Slavic Studies Conference*, 9-10. мај, The Department of Slavic Linguistics and the Department of Slavic Literatures, Sofia University "St. Kliment Ochridski", Софија, Бугарска.
5. Кужник И. и Ковачевић Б. (2014). Anglicisms in Civil Engineering Discourse in Serbian (Англицизми у грађевинском дискурсу у српском језику). Рад представљен на *Научној конференцији »Језик, књижевност, дискурс«.* 25-26. април, Филозофски факултет Универзитета у Нишу; Ниш, Србија.

6. Кужник И. (2014). Languages in Contact: Status of Serbian in Slovenia and Slovenian in Serbia (Језици у контакту: стату српског језика у Словенији и словеначког језика у Србији). Рад представљен на *4. конференцији за младе слависте (4th Conference for Young Slavists in Budapest)*, 25. април, Institute of Slavonic and Baltic Philology, Faculty of Humanities, Eotv Lorand University; Будимпешта, Мађарска.

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију и библиографију кандидата, комисија сматра да кандидаткиња Ирена Кужник испуњава све услове за израду докторске дисертације.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

НАПОМЕНА: Кликните да бисте почели унос текста.

За ментора је предложена др Маја Ђукановић, редовни професор Филолошког факултета у Београду, Катедра за општу лингвистику, Лекторат за словенистику

Кликните да бисте почели унос текста.

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација.

Ђукановић, М. (2009), Упоредна семантичка анализа заменичких речи у словеначком и српском језику, Филолошки факултет, Београд. ISBN 978-86-86419-81-1; COBISS.SR-ID 172002828; УДК 811.163.6' 367.626; 811.163.41' 367.626; 811.163.6:811.163.41

Малцијева, В., Тополинска, З., Ђукановић, М., Пипер, П., (у редакцији Пипер, П.) (2009): Јужнословенски језици: граматичке структуре и функције, Београдска књига, Београд. ISBN 978-86-7590-233-1; COBISS.SR-ID 156494348; УДК 163'362

Ђукановић, М. (2005), Поредбена семантичка анализа одричних заменица у словеначком и српском језику, Зборник Матице српске за славистику, 68, 169-178, Нови Сад. YU ISSN 0352-5007 1 UDK 880.1+881(05)

Ђукановић, М. (2007), Српско-словеначка међујезичка хомонимија, у: Научни састанак слависта у Вукове дане 36/1, 477-484, Београд. ISSN 0351-9066 ISBN 978-86-86419-17-8 UDK 811.163.411`36(082) 811.163.41`373.423:811.163.6`373.423

Đukanović, M. in Sabo, O. (2009), Obravnava predlogov v dvojezičnem (slovensko-srbskem in srbsko-slovenskem) slovarju, Obdobja 28 – Infrastruktura slovenščine in slovenistike, Razvoj slovenskega strokovnega jezika, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, Oddelek za slovenistiko, Center za slovenšчino kot drugi/tuji jezik 109-114, Ljubljana. ISBN 978-961-237-333-7 UDK 811.163.6(082) UDK ’374.822=163.41=163.6:81’367.633

Ђукановић, М. (2010). Српски и словеначки језик - развој контрастивних проучавања. Из: Предраг Пипер (ур.), Контрастивна проучавања српског језика: правци и резултати (147-154). Београд: САНУ, Одељење језика и књижевности, Одбор за српски језик у поређењу са другим језицима. ISBN 978-86-7025-512-8; COBISS.SR-ID 176287244

Đukanović, M. (2016), Drug, drugačen, isti, enak, Zbornik 52. SSJLK (ur. Alojzija Zupan-Sosič) Drugačnost v slovenskem jeziku, literaturi in kulturi, Ljubljana, Filozofska fakulteta, s. 11-19, Ljubljana UDK 811.163.6'373.7:81'373.7

Комисија сматра да др Маја Ђукановић испуњава све услове за ментора ове докторске дисертације за област словенистика, упоредна граматика, контрастивна лингвистика, јужнословенска филологија.

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:

ОЦЕНА:

1. формулације назива тезе (наслова)

Комисија закључује да је радни назив тезе Контрастивна анализа прилога у савременом словеначком и срп језику прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.

2. предмета (проблема) истраживања

Како кандидаткиња наводи у пријави, предмет истраживања овог рада је упоредна анализа прилога као врсте речи у савременом словеначком и српском језику, односно систематско и синхроно поређење описа категорије прилошких речи на основу грађе из одабраних речника и корпуса савременог словеначког и српског језика. У граматичким системима оба анализирана језика прилози заузимају посебно место по томе што се сврставају међу непромењиве врсте речи, упркос томе што поседују одређене особине променљивих врста речи. Ова њихова особеност чини их научно занимљивим полазиштем за различите нивое лингвистичких анализа. Иако спадају у речи које се у оба језика одликују високом фреквентношћу, прилози до сада у словеначком језику нису детаљније описани, а у области упоредних словеначко-српских језичких истраживања о овом питању до сада није објављен ниједан значајнији научни рад. До објављивана парцијална истраживања прилога, односно прилошких речи у словеначком и српском језику узета су као полазиште за сагледавање система ове врсте речи најпре у сваком од два језика понаособ, а акценат је стављен на анализу специфичности појединих чланова тог система и њихов упоредни приказ у два сродна јужнословенска језика, словеначком и српском.

Комисија закључује да је предложени предмет истраживања својом сложеношћу, актуелношћу и значајем у областима дисертације

3. Библиографија прелиминарних истраживања

Кандидаткиња је приложила библиографију од 61 библиографске јединице релевантне за истраживање:

1. Abeillé, A. and D. Godard. (2001). On a class of French lite adverbs. In Camps and Wiltshire.
2. Alexiadou, A. (1997). Adverb Placement. Amsterdam: John Benjamins.
3. Bartsch, R. (1976). The grammar of Adverbials. Amsterdam: North Holland.
4. Bartsch, R. (1987). The construction of properties under perspectives. Journal of Semantics 5:293–320.
5. Bellert, I. (1977). On semantic and distributional properties of sentential adverbs. Linguistic Inquiry 8:337–351.
6. Белић, А. (2006). *Историја српског језика (Фонетика / Речи са деклинацијом / Речи са конјугацијом).* Сабрана дела Александра Белића, четврти том. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.
7. Бошковић, Р. (1990). *Основи упоредне граматике словенских језика (Фонетика и морфологија)*. Никшић: НИП "Универзитетска ријеч".
8. Бугарски, Р. (1996). *Увод у општу лингвистику.* Београд: Чигоја штампа.
9. Бугарски, Р. (2007). *Лингвистика у примени.* Београд: Чигоја штампа.
10. Bunc, S. (1940). *Pregled slovnice slovenskega knjižnega jezika.* Ljubljana: Jugoslovanska knjigarna.
11. Wyner, A. (1997). On factive adverbials. Talk presented at The Sinn und Bedeutung conference, Berlin.
12. Geuder, W. (2000). Oriented adverbs. Issues in the lexical semantics of event adverbs. Ph.D. thesis, University of Tübingen.
13. Greenberg, M. L.(2000). *A Historical Phonology of the Slovene Language*. Historical phonology of the Slavic languages 13. Heidelberg: Universitätsverlag C. Winter.
14. Greenberg, M. L. (2006). *A Short Reference Grammar of Standard Slovene.* Munich: Lincom Europa.
15. Грицкат, И. (1961). „Прилози и њихов однос према придевима и придевским значењима“. У: *Наш језик*, књ. XI, св. 3-4, 69-80. Београд: Српска академија наука и уметности, Институт за српскохрватски језик.
16. Грицкат, И. (1962). „О једној особености прилога и прилошких синтагми у српскохрватском језику“. У: *Наш језик,* књ. XII, св. 3 — 6, 79–89. Београд: Институт за српскохрватски језик.
17. Грицкат, И. (1983). „О прилозима у српскохрватској лингвистичкој науци“. У: *Јужнословенски филолог*, књ. XXXIX, 1-41. Београд: Институт за српскохрватски језик.
18. Грицкат, И. (1989). „Прилошке речи посматране кроз феномен антонимије“ у: *Јужнословенски филолог*, књ. XLV, 161-172. Београд: Институт за српскохрватски језик.
19. Davis, M. G. (1989). *Aspects of adverbial placement in English and Slovene*. München: Sagner.
20. Derbyshire, W. W. (1993). *A basic reference grammar of Slovene*. Columbus, OH: Slavica Publishers.
21. Ђорђевић, Р. (2002). *Увод у контрастирање језика.* Београд: Филолошки факултет.
22. Ђукановић, М. и Марковић, Ж. (2001). *Основи граматике словеначког језика.* Београд: Филолошки факултет.
23. Ђукановић, В. и Ђукановић, М. (2005). *Српско-словеначки и словеначко-српски речник.* Љубљана: Založba Pasadena.
24. Ђукановић, М (2009). *Упоредна семантичка анализа заменичких речи у словеначком и српском језику.* Београд: Филолошки факултет.
25. Ђукановић, М. и Ковачевић, Б. (2010). „Српски и словеначки језик – развој контрастивних проучавања". У: Клајн, И. & Пипер, П. (уред.). *Контрастивна проучавања српског језика: правци и резултати 1*, 147–154. Београд: Српска академија наука и уметности, Одељење језика и књижевности.
26. Eckardt, R. (1998). Adverbs, Events, and Other Things. Tübingen: Niemeyer.
27. Žele, A. (2011). Skladenjske posebnosti slovenščine v razmerjih glagol - vezljivost - stavčni vzorec. V: *Slavia Centralis*, letn. IV, št. 1, 48–68. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovanske jezike in književnosti.
28. Žele, A. (2012). O propozicijskosti prislovov v slovenščini: z vidika slovanskega jezikoslovja. V: *Slavia Centralis*, letn. V, št. 2, 21–36. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za slovanske jezike in književnosti.
29. Ивић, П. (et al). (2007). *Српски језички приручник.* Београд: Београдска књига.
30. Janežič, A. (1900). *Slovenska slovnica.* Celovec: Tiskarna Družbe sv. Mohorja.
31. Jayez, J. and C. Rossari. (1998). Pragmatic connectives as predicates. In Saint-Dizier (1998), pages 285–319.
32. Kampers-Manhe, B. (2001). Le comportement syntaxique des adverbes de manière. In Bok-Bennema et al.
33. Клајн, И. (2005). *Граматика српског језика.* Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.
34. Kordić, S. (1995). *Relativna rečenica*. Zagreb: Matica hrvatska.
35. Kordić, S. (2003). "Prilozi ovd(j)e/tu/ond(j)e, ovamo/tamo/onamo, ovuda/tuda/onuda". U: *Južnoslovenski filolog 59*, 81-103. Beograd: Institut za srpski jezik SANU.
36. Kordić, S. (2004). "Prilozi gd(j)e, kamo, kuda". U: Okuka, M i Schweier, U. *Germano-Slavistische Beiträge: Festschrift für Peter Rehder zum 65. Geburtstag*. Die Welt der Slaven, Sammelbände - Sborniki, Band 21, 113-120. München: Otto Sagner
37. Кужник И. (2014). Kužnik, I. (2014). Motivacija za učenje slovenščine kot maternega in manjšinskega jezika pri pripadnikih manjšinske in nemanjšinske skupnosti v Srbiji. U: Ditmajer N. (ur.) *Zbornik študentske sekcije Slavističnega*

društva Slovenije 2 – Zbirka PhiloSlovenica (pp. 71-76). Maribor: Zveza društev Slavistično društvo Slovenije in Slavistično društvo Maribor.
38. Кужник И. и Ковачевић Б. (2019). Релевантност концепта ревитализације језика из перспективе савремених образовних политика. Из: *Анали Филолошког факултета*, Књига XXXI, Свеска I (пп. 139-153). Београд: Филолошки факултет.
39. Малџијева, В; Тополињска, З; Ђукановић, М. и Пипер, П. (у редакцији П. Пипера). (2009). *Јужнословенски језици: граматичке структуре и функције*. Београд: Београдска књига.
40. Molinier, C. and F. Lévrier. (2000). Grammaire des adverbes. Description des formes en –ment. Geneva: Droz.
41. Moltmann, F. (1997). Intensional verbs and quantifiers. Natural Language Semantics 5:1–52.
42. Пипер, П. (1983). *Заменички прилози (граматички статус и семантички типови).* Нови Сад: Институт за стране језике и књижевности Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду.
43. Пипер, П. (1991). Tertium comparationis у контрастивним и типолошким описима словенских језика. *Контрастивна језичка истраживања,* Зборник радова 4. 15–23.
44. Пипер, П. (1996). Piper, P. (1996) The Grammatical Structure of Slovenian as Compared to Serbian. *Journal of Hankuk University of Foreign Studies* 29. 633–348.
45. Пипер, П. (1997). Граматичка структура словеначког језика у поређењу са српским. У: Предавања о јужнословенским језицима. (пп. 45-65). Сеул: Ханкук универзитет за стране студије, Катедра за југословенске студије.
46. Пипер, П. (1999). Српска и словеначка граматика у огледалу руске. Славистика III. Београд: Славистичко друштво Србије. 150–161.
47. Пипер, П. (2001). *Језик и простор.* Београд: Библиотека XX век.
48. Пипер, П. (et al). (2005). *Синтакса савременога српског језика : проста реченица.* Београд: Институт за српски језик САНУ, Београдска књига, Матица српска.
49. Пипер, П. и Клајн, И. (2013). *Нормативна граматика српског језика*. Нови Сад: Матица српска.
50. Пори, Е. и Косем, И. (2018). Pori, E. in Kosem, I. (2018). V iskanju slovarsko relevantne kolokacije na primeru struktur s prislovi. V: *Slovenščina 2.0: empirične, aplikativne in interdisciplinarne raziskave,* Letnik 6, številka 2, 154–185. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani.
51. Ристић, С. (1990). *Начински прилози у савременом српскохрватском књижевном језику (лексичко-граматички приступ).* Библиотека Јужнословенског филолога, нова серија, књ. 9. Београд: Институт за српскохрватски језик.
52. Ристић, С. (2009) *Модификација значења и лексички модификатори у српском језику*. Монографије 10. Београд: Институт за српски језик САНУ.
53. Ристић, С. (2012). *О речима у српском језику*. Монографије 14. Београд: Институт за српски језик САНУ.
54. Станојчић, Ж. и Поповић, Љ. (2008). *Граматика српскога језика*. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.
55. Стевовић, И. (1973). Прилози као врста речи (Функција прилога). У: *Јужнословенски филолог*, 30, свеска 1-2, 615-623. Београд: Институт за српскохрватски језик.
56. Стевовић, И. (1974-1975). Прилози као врста речи. У: *Јужнословенски филолог*, 31, 79-109. Београд: Институт за српскохрватски језик.
57. Thomason, R. and R. Stalnaker. 1973. A semantic theory of adverbs. Linguistic Inquiry 4:195–220.
58. Toporišič, J. (1992). *Enciklopedija slovenskega jezika.* Ljubljana: Cankarjeva založba.
59. Топоришич, J. (2003). Toporišič, J. (2003). *Slovenski pravopis*. Ljubljana: Založba ZRC SAZU.
60. Топоришич, J. (2004). Toporišič, J. (2004). *Slovenska slovnica*. Maribor: Založba Obzorja.
61. Херити, П. (2000). Herrity, P. (2000). *Slovene: A Comprehensive Grammar.* Abingdon: Routledge.

4. циљеви истраживања

Циљ истраживања овог рада је усмерен на уочавање експлицитних сличности и разлика код прилошких речи у савременом словеначком и српском језику, затим поређење традиционалних система и начина категоризације и класификације прилога, анализа њиховог односа на лексичком, семантичком, и прагматичком нивоу, као и проналажење преводних еквивалената и кореспондената, уз разматрање различитих степена прекривености семантичких поља прилога ова два сродна језика

Хипотезе

Полазна хипотеза је идеја да словеначки и српски језик, као језици истог старословенског порекла и исте припадности грани јужнословенских језика, само привидно имају већи број сличности и поклапања у својим граматичким системима, те да се тек детаљнијом анализом - најпре микролингвистичким приказом, а затим и контрастивним методама - долази до дистинктивних обележја на семантичком и прагматичком плану.

5. очекивани резултати

Како до сада није било значајнијих истраживања у области контрастивне анализе прилога у словеначком и српском језику, очекује се да ће овај рад представљати допринос српско-словеначкој контрастивној лингвистици, а да ће добијени резултати и нова сазнања наћи своју примену, како у наставној и преводилачкој пракси, тако и као полазиште за решавање нових научних питања из ове области.

6. план рада

Кликните да бисте почели унос текста.

Планирано је да се кроз описивање структуре прилошких речи у оба језика, словеначком и српском, анализирају видови класификације и категоризације прилога, њихових граматичких својстава и семантичких поља у различитим граматикама ова два језика. У уводном делу дисертације биће представљени предмет и циљ истраживања, методе, грађа и сама структура рада. Затим, у оквиру теоријског оквира следи преглед литературе о прилозима, са посебним освртом на досадашња истраживања прилошких речи у словеначком и српском језику, како и питањима која су остала неистражена. После представљања прилога и прилошких система у граматикама јужнословенских језика, пре свега словеначких и српских, следи поглавље о класификацији прилога, где се на крају предлажу нова решења. Посебно поглавље намењено је разматрању терминологије везане за прилоге и прилошке речи у словеначкој и српској научној литератури, као и различитим врстама језичких приручника. У дисертацији ће бити сагледана класификација прилога по постанку, значењу и структури, а у посебном поглављу се представљају особености у поређењу прилога у оба језика.

7. методе истраживања

Методом контрастивне анализе, односно систематским поређењем прилога као генерално непроменљиве врсте речи у словеначком и српском језику, уочавају се и проучавају сличности и разлике у њиховом опису и употреби. Каднидаткиња у изради дисертације примењују и аналитички и синтетички поступак, спроводи контрастивну анализу, као и методолошке поступке и процедуре примерене за ову област истраживања. Применом претходно наведених метода на корпусној грађи одабраних речника, електронских корпуса и нормативних граматика словеначког и српског језика, долази се до семантичких и прагматичких налаза о својствима прилога као врсте речи у оба анализирана језика.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ КАНДИДАТА: Кликните да бисте почели унос текста.

НАПОМЕ Кликните да бисте почели унос текста.

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је кандидаткиња Ирена Кужник подобна за израду докторске дисертације.

На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема подобна за израду докторске дисертације у области Науке о језику (словенистика, упоредна граматика, контрастивна лингв: јужнословенска филологија)

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је др Маја Ђукановић подобна за ментора предложене докторске дисертације.

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидаткиње Ирене Кужник и предложене теме докторске дисертације Контрастивна анализа прилога у савременом словеначком и српском језику. а да се за ментора именује др Маја Ђукановић, редовни професор Филолошког факултета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА
КОМИСИЈЕ

1. 1. др Маја Ђукановић, редовни професор

2. др Весна Половина, редовни професор

3. др Борко Ковачевић, ванредни професор

4. др Жељко Марковић, ванредни професор